

NEWSLETTER

国際交流情報誌
2, 2012
 No. 152
 成田市国際交流協会
 Narita International Friendship Society



2012
 HAPPY NEW YEAR!

各国友好都市からの年賀状です!

Season's Greeting Card

中国・咸陽市長より成田市長宛



咸阳市外事与接待办公室
 Foreign Affairs & Reception Office of Xi'an Municipality

韓国・井邑市より成田市長宛



2012 임진년
 힘찬 새해 되기를
 기원합니다.

中国・咸陽市

福 2012

2012新年에는 健康하시고
 貴市에 無限한 發展을 祈願합니다.

2012年も皆様方が健康に恵まれ、
 成田市のより一層の發展を
 心からお祈り申し上げます。

新朝元旦
 井邑市國際民間交流協會 理事長
 韓英鎬

韓国・井邑市

ニュージーランド・フォク
 ストン地区市長より成田市長宛

“新しい希望！中区發展、
 大きい感動！中区区民”

辛卯年1年の間發展の為に深い関心と
 惜しみない声援を送って下さった こと
 に対し心から感謝を致します。

壬辰年新年も変わりのない関心と愛
 情をお願いし、仕事が成就し家庭の健康
 と幸福があふれることを祈念致します。

新年に福をたくさん
 受けますように。

謹賀新年



“새희망! 중구발전, 큰감동! 중구주민”



韓国・仁川広域市中区庁長より成田市長宛



season's
 greetings

韓国・仁川広域市中区

NZ・フォクストン



お久しぶり!! 오래간만에예요~!



韓国・井邑市中高生友好訪問団来成

昨年12月23日、成田市の友好都市「韓国・井邑(チョンウップ)市」より「裴鉉五(ペ・ヒョンオ)」環境管理課長を団長とする中高生12名と引率者4名の友好訪問団が成田市を訪問。昨年8月に井邑市にホームステイした成田市中高生が今度はホストの一員として自宅にゲストを受け入れ、交流を図りました。

訪問団一行は井邑市を朝4時前に出発し、昼過ぎに成田空港に到着。芝山町の「航空科学博物館」を見学した後、市役所を訪問しました。

表敬訪問では、関根副市長をはじめ宇都宮市議会議長、佐藤教育長等が出席し、表敬訪問が行われました。中高生たちは移動の疲れも見せず、一生懸命日本語で自己紹介し、日本滞在中の目標を語り、成田市側の出席者は興味深げに聞き入っていました。

~4ヵ月ぶりの再会~

表敬訪問後は市議会や消防施設等を視察し、17時にホストファミリーと対面。4ヵ月振りに再会した中高生たちは感激! 8月に一度会っていることもあり、お互い事前にEメール等を使ったやり取りをしていた団員も多く、古くからの友人が再会した



表敬訪問にて裴団長(左)より記念品が(隣は関根副市長)

ような雰囲気の中、写真を撮り合ったりして和やかに対面式が行われました。

その後ホームステイ交流が行われ、各ホストファミリーは団員に思い思いの場所を案内したり、日本の食文化や家庭の様子、クリスマスの雰囲気を体験してもらったりして交流を深めました。

夜には市と交流協会の共催により引率者を招いての歓迎夕食会が開催され、交流を深めました。引率者は翌24日に佐倉市の「国立歴史民俗博物館」や成田山表参道、成田山新勝寺、成田山公園の散策等を楽しみました。

25日朝は全員が市役所に集合し、中高生たちは最後の別れを惜しみ、いつまでも互いの手を握りしめ再会を約束していました。お互いを思い合う心は一つとなり、訪問団一行は後ろ髪を引かれる思いを抱きながら東京へと出発しました。

今年は両市が友好都市を締結して10周年にあたる年。4月に成田で開催される「成田太鼓祭」にあわせて開催予定の10周年記念式典に、金生基(キム・センギ)井邑市長、金喆洙(キム・チョルス)井邑市議会議長をはじめ、太鼓祭りの出演団体などの出席が予定されています。これらが今後両市の益々の友好交流増進に貢献することでしょう。



市議会議場の議長席で集合写真

井邑市のマスコットキャラクター：ダンちゃんとブンちゃん(併せて紅葉の意)



市役所ロビーにてホストと記念撮影

<来訪日程概要>

12/23(金)	13:00~成田空港着・航空科学博物館視察 15:30~成田市役所表敬訪問 17:00~ホストファミリー対面式 18:30~歓迎会(引率者のみ)
12/24(土)	終日 ホストファミリーと交流 (引率者は近郊視察)
12/25(日)	9:30 団員・ホストファミリー市役所集合 10:00 東京へ移動(東京視察)
12/26(月)	東京ディズニーランド・都庁視察
12/27(火)	終日 京都・奈良視察
12/28(水)	午前 大阪視察 12:50 関西国際空港出発(帰国)

独創的な作品に感動

ネストベズ市障がい者美術展に随行

うかがい

窺 佳宏（成田市障がい者福祉課職員）

昨年の8月22日から29日までの8日間、私は成田市米野にある『生活工房』の人たちとデンマークのネストベズ市で開催された第9回障がい者美術展に随行で参加させていただきました。生活工房は、障がい者の芸術や創作活動、就労支援等に取り組み、利用している皆さんが自立した生活ができるように支援している事業所です。今回一緒したのは、日々創作活動に取り組んでいる工房を代表する佐藤君と金杉君、それに施設長の石川さんの3人です。

ネストベズ市は、成田からデンマークの首都であるコペンハーゲンまで飛行機で約11時間、さらに車で1時間近くもかかる日本から遠い街ですが、成田市と姉妹都市の関係から、この度招待頂いたところです。



ネストベズ市の街並み（左端が筆者）

人口は約45,000人で、酪農王国として知られるデンマークの都市らしく、郊外には広々とした穀倉地帯が広がり、自然が豊かな街という印象です。市街地の中心には中世から残る教会や建物が幾つも残っており、歴史深さを感じました。私が今回訪問



日本（成田）のブース

して感心したことは、街じゅうのどこにでも、車道や歩道は勿論ですが、自転車専用の車道も併設されていることでした。日本でも同じように実現されたら、どんなによいことでしょう。

さて、障がい者美術展には、デンマークや日本をはじめ、ノルウェー、フランスなど8カ国から参加しました。展示された作品は、絵画や刺繍、鋼板類を用いた造形作品など、どれも力作ばかりです。製作者の皆さんは障がいがあっても、ものを見る目や感じる感覚は、何ら健常者と分け隔てなく、作品はどれも独創性のある素晴らしいものばかりです。

金杉君の作品は、昆虫や生物を中心とした生命力に富んだ作品、また佐藤君の作品は、色遣いがとても鮮やかでユニークな作品です。会場では、参加者や来場者が、気に入った展示作品を売買する場面があちらこちらで見られたほどです。せっかくの作品を売り買ってしまうのは、どうかという見方もあるでしょうが、それだけ、障がい者の作品にも高い評価をしていることの表れとと思われます。



美術展会場の様子

お知らせ広場



Let's Enjoy ENGLISH !! 英会話サロン参加者募集!

本年度2回目となる英会話サロンには、財団法人成田国際空港振興協会のご協力により、外国人ゲスト2名をお招きします。英語が好きな会員ならどなたでもOKです。午後ひととき、素敵なカフェでお茶を飲みながら、みんなで楽しく英会話を楽しみましょう!

日時: 2月25日(土) 午後2時~3時30分
会場: ライオンズ デン(表参道沿い/Tel22-5305)
定員: 15名(会員限定・先着順)
参加費: 500円
申込先: 協会事務局へ(Tel23-3231)



世界の料理を楽しむ会 - インドネシア編 -

今年度最後の料理教室では、インドネシア共和国の男性6人を講師にお迎えします。インドネシアは、世界第4位の人口を誇る、多種多様な民族が暮らす国。料理も、様々な民族料理が集まったものだと聞きます。はたしてどんな料理になるのでしょうか?お楽しみに!

日時: 3月11日(日)9時~
会場: 成田市中央公民館
定員: 20名(先着順)
参加費: 会員500円/一般700円
持物: エプロン・三角巾
必要な方はお持ち帰り用タッパー
申込先: 協会事務局へ(Tel23-3231)



新春を祝う会 2012 in NARITA

アジア圏の方々の旧正月を祝う恒例の行事です。各国のアトラクションのほか、正月料理もふるまわれます。みんなで新しい年を祝いましょう!

日時: 2月5日(日)正午~
会場: 成田市中央公民館(講堂)
参加費: 300円/小学生以下無料
問合せ先: 協会事務局(Tel23-3231)

!!注意!!

開催日時が当初の予定(1/29)から変更になりました!

文科省所管(財)国際青少年研修協会主催 第36回ちびっこ探検学校 ヨロン島参加者募集!

全国から参加する仲間との共同生活や野外活動を通して、互いに助け合い、積極的に挑戦する心を養います。
日時: 3月27日(火)~4月2日(月)の6泊7日
定員: 日本人小学生200名、在日外国人小学生100名
場所: 鹿児島県大島郡与論町
説明会: 2月19日(日)16-17時
/国立オリンピック記念青少年総合センター
問合せ先: (財)国際青少年研修協会(Tel03-6459-4661)
詳細:

国際交流カレンダー(2月)

- 5日(日) 新春を祝う会(中央公民館/12:00)※
- 7日(火) 広報部会・編集会議(市役所/17:00)※
- 18日(土) サンプルーノ市派遣中学生 第2回研修会
(市役所/14:00)
- 21日(火) 広報部会・最終校正(市役所/17:00)※
- 25日(土) 英会話サロン(ライオンズ デン/14:00)※会員
※印のついているものはどなたでも参加できます

編集後記

1月初めに中国で人と話をしていると、「来年はこうしたい」という話が出てきます。年明け早々に2013年の話かと思われるかも知れませんが、そうではありません。中国では春節(今年は1月23日)以降が新年です。
日本は新暦を使っているので、新春と言っても1月1日はまだ真冬です。春節から15日目の元宵節(小正月)が明けるとお正月も終わり、春にかなり近づきます。七夕や中秋の名月もそうですが、旧暦で伝統行事を行う方がより一層本来の季節感が感じられます。(西田)

ニューズレター(毎月1日発行)

[編集・発行]成田市国際交流協会広報部会(〒286-8585 成田市花崎町760 成田市役所広報課内)

Tel:0476-23-3231/Fax:0476-24-1006/E-mail: nifs@ngy.3web.ne.jp

成田 国際交流

検索

再生紙を使用しています